**Model commercial document for the consignment to Finland and Sweden of meat from bovine or porcine animals or meat from poultry, including minced meat/ Зразок комерційного документа для відправлення до Фінляндії або Швеції м’яса ВРХ, свиней або птиці, включаючи подрібнене (січене) м’ясо**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. **Consignor** (name of despatching establishment and address in full and. If appropriate approval number of the despatching establishment)/ **Відправник** (назва підприємства-відправника та повна адреса. Якщо застосовно, номер схвалення підприємства-відправника)   ……………………………………………………………...  ……………………………………………………………... | **Document reference number (**1**)/ Номер документа (**1**):** ……………………...................................................................  **Total number of pages of this document/ загальна кількість сторінок в цьому документі**…………….............................  **Date (on which the material was taken from the premises)/ дата (відвантаження продуктів з потужності):**  …………………………………………………………………... |
| 1. **Consignee** (receiver`s name and address in full and, if appropriate approval number of the establishment of destination of the product)/ **Отримувач** (назва отримувача та повна адреса, якщо застосовно номер схвалення підприємства- отримувача)   ……………………………………………………………...  ……………………………………………………………... | 1. **Place of loading for dispatch** (address in full if different from point 1)/ **Місце відвантаження для відправлення** (повна адреса, якщо відрізняється від тієї, що зазначена в пункті 1)   …………………………………………………………………...  …………………………………………………………………... |
| 1. **Carrier, means of transport, quantity and identification of consignment/ Перевізник, транспорт, кількість та ідентифікація вантажу**    1. Carrier (name and address in full)/ перевізник **(**назва та повна адреса):   ……………………………………………………………...   * 1. Lorry, rail-wagon, ship of aircraft (2)/ дорожній екіпаж, залізничні вагони, судно або літак (2)   ……………………………………………………………...   * 1. Registration number(s), ship name of flight number/ реєстраційний(і) номер(и), назва судна або номер рейсу літака:   ……………………………………………………………... | 4.5. Nature of packaging/ тип упаковки:  …………………………………………………………………...  4.6. Number of packages per category of products/ кількість упаковок за категорією вантажу:  …………………………………………………………………...  4.7. Net weight (kg) / маса нетто (кг): …………………………………………...  4.8. Container if applicable/ контейнер якщо застосовно:  ………………………………………………………………….. |
| 1. **Description of the products/ Опис товару**    1. Type of products (3)/ тип товару (3): …………………………………………………………………………..    2. Condition of products (4)/ температурний режим продуктів(4): ……………………………………………… | |
| 1. **Declaration by the consignor/ Декларація відправника**   I, the undersigned, declare that/ Я, що нижче підписався, засвідчую що:  The checks referred to in Commission Regulation [….] have been carried out with negative results and a statement from the laboratory concerning the analyses performed on the results of such analyses is attached to this document (2)/ Дослідження, вказані в Регламенті Комісії [….], були проведені з негативними результатами, і до цього документа додається заява лабораторії щодо проведених аналізів, результати яких додаються (2).  The meat from bovine or porcine animals, including minced meat thereof, is intended for an establishment for the purposes of pasteurization, sterilization or treatment having a similar effect (2)/ До м’яса великої рогатої худоби чи свиней, включаючи подрібнене (січене) м’ясо, призначене для подальшої пастеризації, стерилізації чи обробки застосовуються такі ж вимоги.  The meat, including minced meat, comes from an establishment that is subject to a control programme recognised as equivalent to that approved for Sweden and Finland (2)./ М'ясо, включаючи подрібнене (січене) м’ясо, походить із потужності, яка підлягає програмі контролю, що визнана еквівалентною тій, що затверджена для Швеції та Фінляндії | |
| **Signature/ Підпис**  Done at/ Поставлено на ……………………………………… on ……………………………………………  (place/ місце) (date/ дата)  ………………………………………………………………………………  (Signature of the responsible person/consignor) (5)/ (Підпис  відповідальної особи/ відправника(5)  ………………………………………………………………………………  (name, in capital letters/прізвище великими літерами) | |
| **Notes/ Примітки**  (1) Reference number issued by the responsible person of traceability /Номер документа присвоюється особою відповідальною за простежуваність.  (2) Delete as appropriate/ Закреслити непотрібне.  (3) Describe the type of product (e.g. meat from bovine animals, meat from porcine animals, meat from poultry, minced meat)/ Опишіть тип вантажу (наприклад, м’ясо ВРХ, свиней, птиці чи подрібнене (січене) м’ясо).  (4) Describe the condition of product: chilled or frozen/ Опишіть температурний режим продукту: охолоджений чи заморожений.  (5) The signature must be in a different colour to that of the printing/ Колір підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту. | |